

[Text]

of those who have not spoken to 10 minutes and those who have to 5 minutes. Mrs. Pépin.

**Mme Pépin:** Madame le ministre, je vais vous parler en français, mais sentez-vous très à l'aise si vous voulez me répondre en anglais.

Dans votre présentation, vous signalez l'intention de votre ministère d'augmenter le nombre d'immigrants. Vous venez de préciser que vous n'étiez pas satisfaite des restrictions que posait le gouvernement précédent. Vous disiez aussi que le nombre d'immigrants était moindre, c'est-à-dire de moins de 90,000.

J'ai trois questions à poser. L'une aura trait à la langue et au programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre, l'autre portera sur l'impact de l'abolition du recensement et la troisième portera sur la nouvelle orientation des niveaux d'immigration.

L'on sait que vous voulez accueillir plus d'immigrants et, dans votre présentation, vous dites que vous voulez faire une campagne publicitaire pour attirer des entrepreneurs. Si l'on se réfère à l'énoncé économique de M. Wilson, on voit que l'une des coupures importantes de son Budget est justement la disparition du programme de formation industrielle de la main-d'oeuvre. On connaît l'importance de la connaissance d'une langue lorsque l'on immigré dans un pays. Un fonctionnaire de votre ministère m'a dit qu'il n'était pas nécessaire de connaître la langue d'un pays si on lavait la vaisselle ou si l'on était éboueur! D'abord, je pense que c'est simplement la position du fonctionnaire et non celle de votre ministère. Deuxièmement, je voudrais connaître votre position quant à un autre programme. Quels vont être les critères de ce nouveau programme et quand ce programme sera-t-il mis en place? Cela, c'est pour les langues.

Au sujet de l'impact de l'abolition du recensement, je me demande comment, dans le cadre du programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, vous allez pouvoir identifier les besoins et localiser la clientèle pour conclure des ententes bilatérales et effectuer des transferts fiscaux avec les provinces.

En ce qui concerne la nouvelle orientation de votre ministère, vous dites que vous désirez continuer la tradition humanitaire du Canada. Vous avez dit clairement que le ministère de l'Emploi et de l'Immigration ferait une campagne pour attirer des entrepreneurs. Je pense qu'à ce moment-là, l'orientation semble différente, c'est-à-dire beaucoup plus économique qu'humanitaire. Vous dites que vous voulez faire une révision. Comment va se faire cette révision-là? Qui va la faire? Est-ce que les groupes ethniques vont être impliqués? Et quel genre de campagne publicitaire voulez-vous faire pour attirer les entrepreneurs?

**Miss MacDonald (Kingston and the Islands):** First of all, let me deal with the language issue and the training programs. As I mentioned in the House the other day, language training is primarily the responsibility of the Secretary of State, but with regard to the immigrant settlement adaptation program which, in some ways, is a corollary, that budget was increased just the

[Translation]

minutes et à ceux qui ont encore droit à cinq minutes de parole. Madame Pépin.

**Mrs. Pépin:** Madam Minister, I am going to speak in French, but please, feel comfortable to reply in English.

In your brief, you point out your department's intention to increase the immigration levels. You just stated that you were not satisfied with the restrictions imposed by the former government. You also stated that the number of immigrants was less, that is, less than 90,000.

I have three questions. The first deals with language and the Industrial Manpower Training Program, the second, with the impact of the cancellation of the census and, the third, with the new immigration levels.

It is known that you would like to bring in more immigrants, and in your statement you indicate that you would like to mount an advertising campaign to attract business people. However, in Mr. Wilson's economic statement, one of the major cuts is precisely the Industrial Manpower Training Program. Now, we know how important language is to an immigrant. An official in your department told me that it was not necessary to know the language spoken in a country if one was just washing dishes or working as a garbage man. I would like to point out here that this is merely the position of that official and not that of the department. I would like to know your position on another program. What are your criteria going to be for that new program and when do you expect it to be put in place? I am referring here to language.

On the matter of the cancellation of the census, I am wondering how you are going to be able to identify the need and the target groups in order to reach bilateral agreements and make fiscal transfers to the provinces in the context of your Immigrant Settlement and Adaptation Program.

Regarding the new directions to be taken by your department, you say that you would like to continue the humanitarian approach that Canada has adopted in the past. You clearly state that the Department of Employment and Immigration is going to undertake a campaign to attract business immigrants. Now, to my mind, that is a different orientation. And much more economic than humanitarian an approach. You say that you want a review. How will that review be conducted? Who will be responsible for it? Will ethnic groups be involved? And what type of advertising campaign do you propose to undertake to attract business immigrants?

**Mlle MacDonald (Kingston et les Îles):** D'abord, la question des langues et des programmes de formation. Comme je l'ai dit l'autre jour à la Chambre, la formation linguistique relève premièrement du Secrétariat d'État. Toutefois, en ce qui concerne le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants, qui est corollaire en quelque sorte, on vient